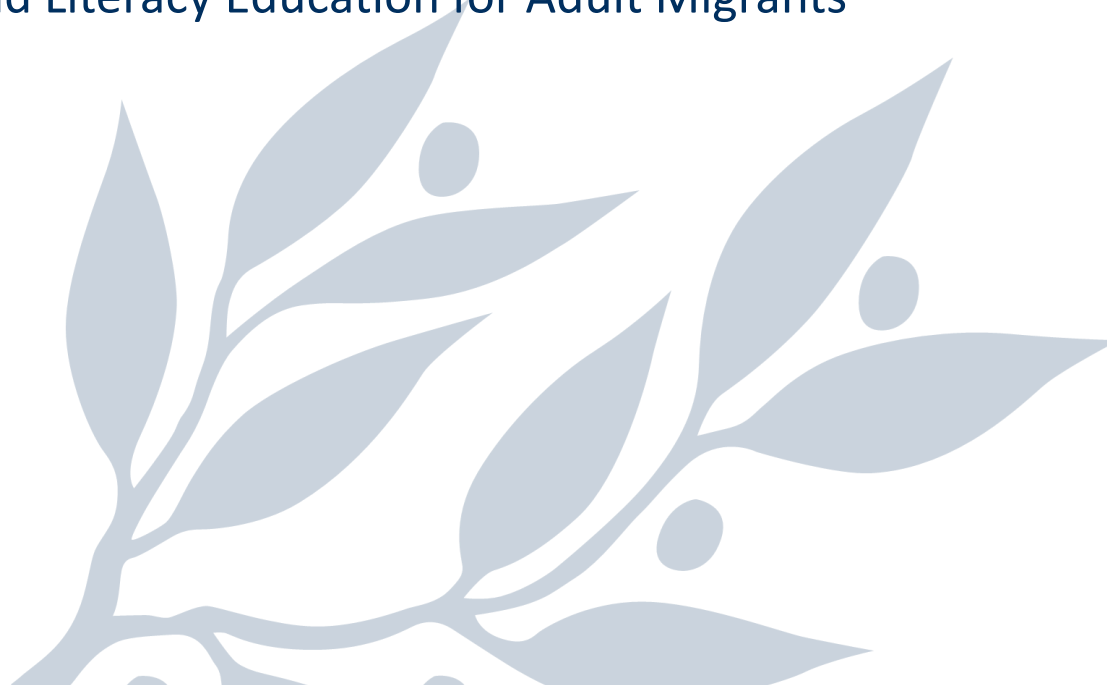


LASLLIAM –

Literacy and Second Language Learning for the Linguistic Integration of Adult Migrants

Ett konkret stöd i språkundervisning och läs- och skrivinlärning för vuxna migranter

A Practical Tool for Language and Literacy Education for Adult Migrants



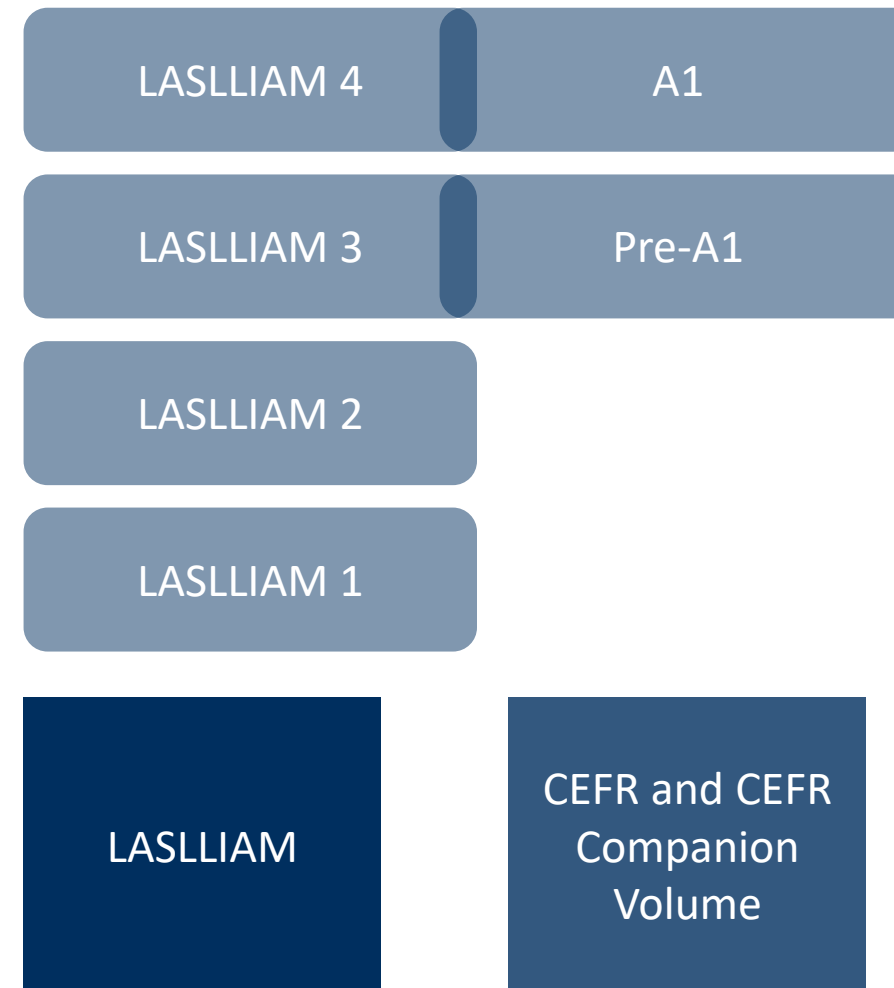
Stockholms
universitet

Vad är LASLLIAM? | What is LASLLIAM?



En referensguide – A Reference Guide (inte en läroplan – not a curriculum)

- Developed by the Council of Europe and an international expert group
- Builds on the Common European Framework for Languages (CEFR) and the CEFR Companion Volume
- Below and up to the CEFR A1 level
- For non-literate and low-literate adult migrants who are learning the language of the country of resettlement
- Can-do-descriptors and extensive recommendations on how to use these for the sake of learner emancipation and learner development



Vad innehåller LASLLIAM? | What does it include?



Skalor med "kan-göra" deskriptorer för:

- Muntlig och skriftlig interaktion och produktion i kommunikativa sammanhang
- Teknisk läskunnighet
- Digital kompetens
- Exempel i fyra domäner: personligt, offentligt, arbete, utbildning.

Didaktiska principer för litteracitets- och andraspråksutveckling

Balans mellan att utveckla teknisk litteracitet och en kommunikativ språkförmåga



Scales with "can-do" descriptors for:

- Oral and written interaction and production in communicative contexts
- Technical literacy
- Digital competence
- Examples in four domains: personal, public, work, education

Didactic principles for literacy and second language development

Balance between developing technical literacy and communicative language competence

Hur fungerar skalorna? | How do the scales work?



- Bygger på CEFR:s idé om "individuella profiler" – elever kan vara på nivå 1 i läsning och nivå 3 i tal.
- Varje "kan göra"-punkt är fristående → flexibel planering

Hjälper oss att:

- Sätta rimliga lärandemål
- Skapa undervisningsaktiviteter
- Följa elevernas språkliga och kunskapsmässiga progression
- Göra bedömningar



- Based on CEFR's idea of "individual profiles" – learners may be at level 1 in reading and level 3 in speaking
- Each "can-do" statement stands alone → flexible planning

Helps us to:

- Set realistic learning goals
- Design teaching activities
- Track learners' language and literacy development
- Conduct assessments

Planera undervisningen med stöd av LASLLIAM | Planning your teaching using LASLLIAM



Exempel

Identifiera ett scenario utifrån elevernas behov av lärande: *Att handla mat med hjälp av självscanning*

1. Identifiera situationer/kunskaper och färdigheter
 - Läsa instruktioner (skriftlig reception, nivå 2), med mera
2. Matcha med skalor
 - Vad kan eleverna på varje nivå?
3. Bygg upp en undervisningssekvens
 - Utgå från samtal/aktivering
4. Dokumentera elevernas progression
 - Gemensam reflektion, student – lärare

Example

Identify a scenario based on learners' needs: *Grocery shopping using self-scanning*

1. Identify situations, knowledge and skills involved
 - Reading instructions (Written Reception, Level 2), etc
2. Match to scales
 - What can learners do at each level?
3. Build a teaching sequence
 - Start with conversation/activation
4. Document learners' progression
 - Shared reflection, student – teacher



Where to find LASLLIAM



- Free to download as a PDF at:

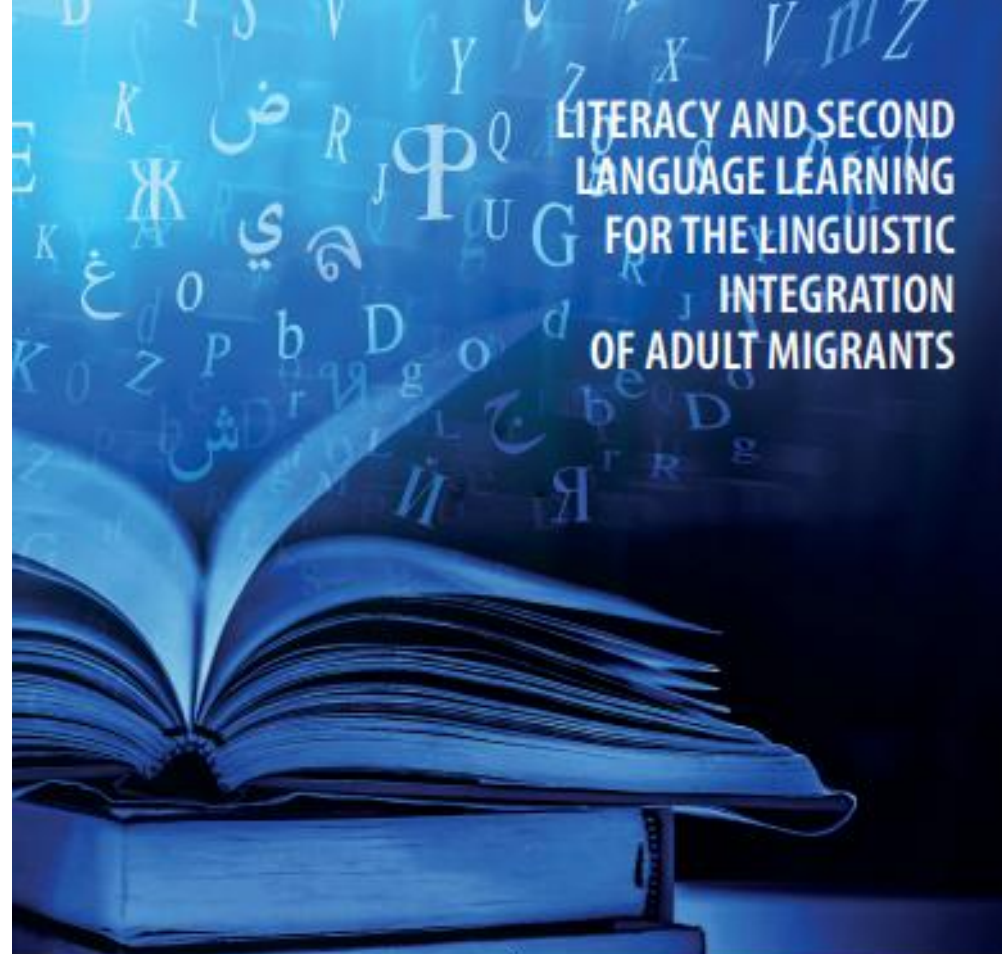
<https://www.coe.int/en/web/lang-migrants/laslliam>

- The reference guide is available in:

- English
- French
- And soon – Swedish 😊

- The descriptors are available in:

- Dutch
- German
- Greek
- Italian
- Spanish
- Turkish



Reference guide

Tack för det viktiga arbete ni gör –
varje dag, med varje elev!

Thank you for the important work you
do – every day, with every learner!



Stockholms
universitet

The Scales

